

PRESS RELEASE

July 24th, 2013

Japan's New Financial Assistance to the PA

1. The Government of Japan has decided to extend a Non-project grant aid of 800 million Yen (approximately USD 8 million) to the Palestinian Authority (PA) as a kind of its budget support to the PA. Notes to this effect were signed and exchanged today on July 24th, 2013 in Ramallah between H.E. Mr. Shukri Bishara, Minister for Finance and Mr. Fumio Kishida, Minister for Foreign Affairs.

2. The grant aid is extended as a part of international supports to alleviate the PA financial difficulties. With this grant, the PA will procure commodities critically needed for daily economic activities in the Palestinian Territories. Since 2007, including today's new grant, Japan has extended Non-project grant aids to the PA totaling 9 billion Yen (about USD 90 million). Under the Non-project grant aid program, the fund accumulated through selling commodities procured with this grant is deposited in a special account of the PA, then utilized for economic and social development in the Palestinian Territories, through consultations between Japanese and Palestinian governments. The fund was utilized so far for procuring medical equipment for hospitals and clinics in the West Bank, finalizing the construction works of a new President Office building in Ramallah, and enhancing property tax collection efforts in the West Bank, etc.

3. Japan's assistance to the PA is extended in a form of budget support or in forms of specific development projects. Japan has been supporting financially and technically the economic development efforts exerted by key ministries, to help prepare the PA for statehood in line with the PA's national development plans. Japan has also provided assistance through UNRWA and other UN agencies including humanitarian assistance, as well as to local NGOs and local councils for their grassroots development projects. Japan's assistance exceeds USD 1.35 billion in total since 1993.

(END)

بيان صحفي

24 يوليو 2013

دعم ياباني ب 8 مليون دولار لموازنة السلطة الفلسطينية

قررت حكومة اليابان تقديم "منحة مالية" مقدارها 800 مليون ين ياباني (حوالي 8 مليون دولار أمريكي)، لصالح السلطة الفلسطينية (PA) كنوع من الدعم المالي لموازنتها. وقد تم توقيع و تبادل مذكرات المنحة يوم الاربعاء الموافق 24 يوليو 2013 في رام الله، بين معالي وزير المالية الفلسطيني السيد شكري بشارة، والسيد فوميئو كيشيدا، وزير خارجية اليابان.

يعتبر برنامج "المنحة المالية" جزءاً من الجهود الدولية للتخفيف من الأزمة المالية التي تعاني منها السلطة الفلسطينية. وبدورها، ستقوم السلطة الفلسطينية بشراء بعض السلع التي هي بأمرس الحاجة اليها للأنشطة الاقتصادية اليومية في الأراضي الفلسطينية. ومنذ عام 2007 وليومنا هذا، قدمت اليابان للسلطة الفلسطينية منح مالية ليصل مجموعها الى 9 مليار ين (حوالي 90 مليون دولار). و تحت اطار برنامج "المنح المالية" ، تودع المبالغ المتراكمة من خلال بيع السلع المشتراة بموجب هذه المنحة في حساب خاص للسلطة الفلسطينية، وتستخدم بعد ذلك لتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الأراضي الفلسطينية، وذلك من خلال المشاورات بين الجانبين الياباني والفلسطيني. يتم تخصيص هذه المبالغ المودعة لشراء معدات طبية للمستشفيات والعيادات في الضفة الغربية، ووضع اللمسات الأخيرة على انهاء أعمال تشييد المبنى الجديد لمكتب الرئيس في رام الله، وتعزيز الجهود المبذولة لجمع ضريبة الأملاك في الضفة الغربية، الخ..

تأتي المساعدات اليابانية للسلطة الفلسطينية في إطار منح مالية كهذه أو في إطار مشاريع تطويرية محددة. ولا زالت اليابان تدعم مالياً وتقنياً التطور الاقتصادي عبر جهود بعض وزارات السلطة من أجل التحضير للدولة متزامنة مع الخطة الوطنية الفلسطينية للتنمية. وتقدم اليابان أيضاً مساعداتها الإنسانية من خلال UNRWA ووكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة. وتحصل أيضاً المنظمات الغير الحكومية و المجالس البلدية والبلديات على مساعدات خاصة لتطوير المشاريع الاهلية. ومنذ عام 1993 وصل حجم المساعدات اليابانية الى 1.35 مليار دولار .

(النهاية)